

出國報告(出國類別: 其他)

# 慶祝中華民國 105 年春節文化訪問團 亞洲地區巡迴訪演出國報告

服務機關：僑務委員會

姓名職稱：張主任秘書良民

張處長景南

劉副處長綏珍

黃專員莉嘉

出國地點：日本、泰國、菲律賓、印尼

馬來西亞、越南、柬埔寨

報告日期：105 年 5 月 17 日

出國期間：105 年 2 月 17 日至 3 月 14 日

# 摘 要

僑務委員會 105 年春節文化訪問團亞洲地區巡迴訪演於 2 月 17 日至 3 月 14 日期間，由潘越雲、李明德、簡語卉、黃上、蕭湘婷、周子汧、張詠興及楊宏格等 8 位歌手、舞者及 4 位技術人員赴亞洲地區巡演，本次訪演共於 7 個國家 12 個城市演出 12 場次，除支援僑界辦理春節聯誼活動外，更藉由多元表演，將臺灣優質文化傳揚海外，讓世界看到臺灣的活力與文創實力。

本次訪演以「玉猴騰祥 美聲賀歲」為主題，由「和合佰納媒體事業股份有限公司」籌組，詮釋不同年代華語、臺語及粵語等跨時代經典歌曲，計吸引約 10,450 人觀賞，引領海外僑胞重溫臺灣美好時光，感受到來自臺灣最溫暖的問候，也成功向主流社會人士展現臺灣優質文化，為臺灣精彩的文藝演出留下深刻的美好印象。

(本報告內容涉及僑社人事個資或機敏不宜公開之資訊酌予節略)

# 目次

壹、訪演目的.....	3
貳、背景說明.....	3
參、訪演概況.....	6
肆、活動效益.....	31
伍、心得及建議.....	33
附錄 各站訪演日誌.....	35

## 壹、訪演目的

為配合海外僑界慶祝農曆春節，藉以凝聚僑心、傳達政府對僑胞之關懷、加強與海外僑社聯繫與溝通、促進與海外主流社會文化交流，本會特組派國內優質藝文團隊赴海外巡迴訪演，期透過節目演出，展現臺灣文創實力、傳揚臺灣豐沛文化蘊涵，向國際推介臺灣多元優質文化，並讓旅居海外僑胞感受來自國內的關懷，增進海內外共識及凝聚支持與向心力。

## 貳、背景說明

本次訪演團體由「和合佰納媒體事業股份有限公司」籌組，安排潘越雲、李明德、簡語卉、黃上、蕭湘婷、周子汧、張詠興及楊宏格等 8 位歌手及舞者，另有 4 名行政、舞台技術人員，總計 12 人，於 2 月 17 日至 3 月 14 日依序赴日本東京、泰國曼谷、菲律賓馬尼拉、印尼雅加達、泗水及三寶壟、馬來西亞永平、雪隆、美里及詩巫、越南胡志明及柬埔寨金邊等地演出 12 場次，共計 27 天，訪演行程及演出內容如下：

一、訪演行程及參與人數

序號	訪演城市	演出時間	場地	形式	參與人數
1	日本東京	2月18日	橫濱關內會堂	演唱會	850
2	泰國曼谷	2月21日	泰國臺灣會館	演唱會	1,000
3	菲律賓馬尼拉	2月23日	馬尼拉電力公司	演唱會	600
4	印尼雅加達	2月26日	金沙國際大酒樓	餐會 (同時)	700
5	印尼泗水	2月28日	Imperial Ballroom2 Vila Bukit Regency Pakuwon Indah	餐會 (同時)	600
6	印尼三寶壟	3月1日	三寶壟皇冠大廈	餐會 (同時)	600
7	馬來西亞永平	3月3日	永平德教會紫安閣	餐會	1,090
8	馬來西亞雪隆	3月5日	巴生共和學校	演唱會	1,600
9	馬來西亞美里	3月6日	Mega Hotel Miri	演唱會	550
10	馬來西亞詩巫	3月8日	詩巫民眾會堂	演唱會	1,000
11	越南胡志明	3月11日	胡志明市濱城歌劇院	演唱會	1,160
12	柬埔寨金邊	3月13日	金邊文化中心	演唱會	700
總計前往 12 城市訪演 12 場次，吸引 10,450 人次觀賞					

## 二、曲目

序	項目	內 容 Contents	表演者
1	開場	主持人李明德說明訪團意義與目的	司儀、來賓
2	演唱	1. BAD BOY 04'26" 2. 姊妹 03'50" 3. 聽海 05'22"	簡語卉
3	藝人介紹	簡語卉介紹 黃上	簡語卉
4	演唱	4. 煞到你 03'02" 5. 衝衝衝 03'27" 6. 挪威森林 04'23"	黃上
5	藝人介紹	黃上介紹 周子汧	黃上
6	演出	7.雜耍互動 13'42"	周子汧
7	主持串場	李明德介紹 周子汧 下一段表演	李明德
8	演出	場地空間允許 8-1.立方體 04'25" 場地空間狹矮 8-2.香蕉魔術 03'30"	周子汧
9	藝人介紹	主持人李明德 1.感謝周子汧 2.介紹 蕭湘婷 出場演唱	李明德
10	演唱	9. 我的未來不是夢 05'16" 10. 花若離枝 06'10" 11. 海上花(粵語) 03'17"	蕭湘婷
11	藝人介紹	主持人李明德 1.謝謝蕭湘婷 2.介紹民歌輝煌年代	李明德
12	演唱	12. 微風往事 03'03" 13. 其實我不想放棄 04'56"	李明德
13	帶動演唱	邀請大家一起合唱 14. 外婆的澎湖灣 02'46" (帶動) 15. 木棉道 03'44" (帶動)	李明德
14	藝人介紹	主持人李明德介紹 潘越雲	李明德
15	演唱	16. 天天天藍 03'36" (伴) 17. 我是不是你最疼愛的人 04'10"	潘越雲
16	訪問	主持人李明德訪問 1. 潘越雲與觀眾僑胞問好 2.下一段表演的介紹 2. 歡迎再次演唱	
17	演唱	18. 國語老歌組曲(夜來香+落花流水+魂縈舊夢) 08'43" (伴)	潘越雲
18	演唱	19. 朋友 04'46"	全體藝人
19	結語	1 謝謝僑胞 期待再相逢 2 拍照	全體藝人

## 參、訪演概況

### 一、各站訪演紀要

#### 第一站：日本/東京

##### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
2/17	下午	1240 抵達日本橫濱
	晚上	1800 出席歡迎訪問團晚宴
2/18	上午	1000 訪問團進場佈臺
		1200 出席駐橫濱辦事處午宴
	下午	1500 訪問團彩排
晚上	1800 訪問團演出	
	2030 慶功宴	
2/19	上午	1045 搭機赴泰國曼谷

##### (二) 演出概況

2月18日(星期四)18時30分於日本橫濱關內會堂演出

- 1、出席貴賓：駐日本代表處沈斯淳大使伉儷、副代表陳調和伉儷、駐橫濱辦事處處長粘信士伉儷、橫濱市會議員、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本場為首站演出，團員賣力演唱，首先出場之歌手簡語卉演唱張惠妹成名曲，勁歌熱舞帶動現場氣氛；黃上模仿伍佰演出，呈現臺灣霸氣精神；周子汧的小丑表演，活潑逗趣；視障歌手蕭湘婷以清亮歌聲演唱國臺粵語歌曲，現場觀眾聽得如痴如醉，李明德演繹民歌組曲，帶領觀眾回味臺灣純樸的鄉間風情，最後壓軸上場的潘越雲以寬廣音域演唱多首成名曲唱，並下臺與觀眾互動，獲得熱烈迴響；演出在現場人員合唱「朋友」歌聲中圓滿結束，整體演出獲聽眾滿堂喝采；全場觀眾約 850 人。
- 3、訪演照片：



圖 1-1 觀眾出席盛況



圖 1-2 潘越雲演唱時至台下與觀眾握手致意，深受歡迎



圖 1-3 主辦單位致贈鮮花並合影留念



圖 1-4 演出在全體合唱「朋友」歌聲中圓滿結束



## 第二站：泰國/曼谷

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
2/19	下午	1550 團員抵達泰國曼谷機場
		1635 團長自臺灣飛抵泰國曼谷機場
	晚上	1830 出席歡迎晚宴
2/20	上午	1100 拜會泰國中華會館中華語文中心
2/21	上午	1000 出席泰國臺灣商會聯合總會擴館儀式
	下午	1200 訪問團進場佈臺及彩排
		1600 訪問團演出
	晚上	1800 出席代天宮點燈儀式
1900 出席泰華僑團聯合新春團拜		
2/22	上午	1350 搭機赴菲律賓馬尼拉

### (二) 演出概況

2月21日(星期日)16時整於泰國曼谷泰國臺灣會館演出

- 1、出席貴賓：駐泰國代表處謝武樵大使、丁樂群公使伉儷、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：周子汧逗趣的小丑表演，特準備氣球分贈現場小朋友，引發觀眾熱烈回應；潘越雲應現場觀眾要求演唱「情字這條路」，並清唱一段桂花巷，獲觀眾一致好評；全場觀眾約 1,000 人。

5、訪演照片：



圖 2-1 主辦僑團至機場熱情接機



圖 2-2 張團長在泰華文教服務中心盧主任景海陪同下參訪泰國中華會館中華語文中心



圖 2-3 黃上模仿伍佰演唱「衝衝衝」等多首呈現臺灣努力打拼精神之歌曲



圖 2-4 周子沂小丑特技活潑逗趣，與現場觀眾互動，深受好評



圖 2-5 訪演圓滿成功，現場貴賓合影留念

### 第三站：菲律賓/馬尼拉市

#### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
2/22	晚上	1805 抵達馬尼拉
		2030 出席主辦單位歡迎晚宴
2/23	上午	1200 駐菲律賓代表處宴請訪問團
	下午	1430 訪問團進場佈臺及彩排
	晚上	1945 訪問團演出
2/24	上午	0930 團員搭機前往印尼雅加達
		1030 團長前往基督教靈惠學院參訪
	下午	1655 團長搭機返臺

#### (二) 演出概況

##### 2月23日(星期二) 19時45分於馬尼拉電力公司演出

1. 出席貴賓：代表處大使林松煥、公使張泰來、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
2. 表演情形：節目安排以華人流行歌曲與創意雜技為主題，引領僑胞回味臺灣經典歌曲，小丑特技演出展現臺灣文創實力，演唱曲目配合現場觀眾喜好，靈活調度國、臺、英語歌曲，勾起老一代僑胞親切感，也兼顧新世代青年喜好，最後邀請貴賓上臺揮舞著國旗，在全場合唱「朋友」歌聲中，氣氛達到最高潮，演出在旗海飄揚及熱烈的掌聲中圓滿結束；全場觀眾約 600 人。
3. 訪演照片：

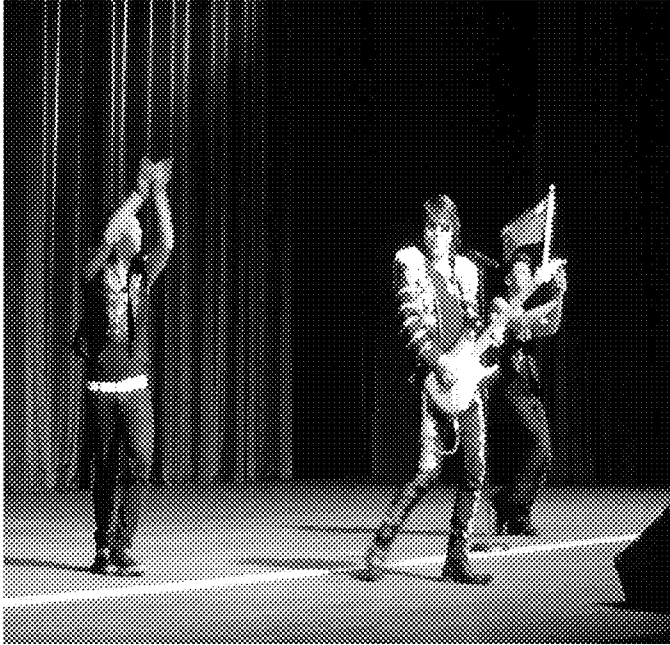


圖 3-1 黃上模仿伍佰演出時，吉他插著國旗出場，獲觀眾熱烈掌聲



圖 3-2 潘越雲天籟美聲，現場觀眾陶醉不已



圖 3-3 訪問團演出圓滿結束，團員開心與現場來賓合影

#### 第四站：印尼/雅加達

##### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
2/24	下午	1235 團員抵達印尼雅加達
		1330 團長抵達印尼雅加達
	晚上	1830 出席主辦單位歡迎晚宴
2/25	上午	0930 拜訪駐印尼代表處
		1030 拜訪印尼客屬聯誼總會並參觀印尼客家博物館
	下午	1500 拜訪印尼廣肇會館
2/26	上午	0930 拜訪雅加達中山圖書館
		1100 拜訪雅加達金門互助基金會
	下午	1430 訪問團進場佈臺及彩排
	晚上	1900 訪問團演出
2/27	上午	1010 團員搭機前往印尼泗水

##### (二) 演出概況

2月26日(星期二)19時00分於雅加達金沙大酒樓演出

- 1、出席貴賓：駐印尼代表處大使張良任、各僑團領袖、僑務榮譽職人員。
- 2、表演情形：黃上為本場次特別演唱觀眾詢問度高之伍佰經典台語歌曲「你是我的花朵」，並與簡語卉合唱「愛情限時批」等曲目，全體團員透過悠揚的歌聲、美妙的旋律，以多元文化的藝術宴饗讓印尼雅加達地區僑胞及主流社會友人共同觀賞到臺灣豐沛的生命力與多采多姿的文化活力；全場觀眾約700人。
- 3、訪演照片：



圖 4-1 訪團演出前由張團長接受中央社採訪



圖 4-2 張大使良任代表接受南臺灣 0206 震災專案震災款



圖 4-3 黃上與簡語卉合唱「愛情限時批」，獲觀眾熱烈迴響



圖 4-4 訪團演唱最後合唱曲目「朋友」



圖 4-5 視障歌手蕭湘婷優美歌聲演唱「花若離枝」等歌曲，臺下觀眾陶醉不已



圖 4-6 訪問團與來賓合影留念

## 第五站：印尼/泗水

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
2/27	上午	1145 抵達印尼泗水
	下午	1300 參觀駐泗水辦事處
	晚上	1900 參加歡迎晚宴
2/28	上午	1000 參觀泗水臺灣學校
		1100 拜訪泗水臺灣工商聯誼會
	下午	1400 訪問團進場佈臺及彩排
	晚上	1900 訪問團演出
2/29	上午	0845 團員搭機前往印尼三寶壟

### (二) 演出概況

2月28日(星期日)19時00分於 Imperial Ballroom2 Vila Bukit Regency Pakuwon Indah

- 1、出席貴賓：駐泗水辦事處處長蕭勝中等、各僑團領袖、僑務榮譽職人員。
- 2、表演情形：歌手黃上特別演唱「愛你一萬年」並走下舞臺與觀眾互動或合唱，炒熱現場氣氛，小丑藝術家受限於舞台空間較小，無法施展立方體表演，改演出「香蕉魔術」亦博得觀眾笑聲不斷，團員精彩的表演、活潑的風格將舞臺能量無限熱情的散發，深深觸動海外僑胞的心，撫慰他們的心靈；全場觀眾約600人。
- 3、訪演照片：



圖 5-1 張團長參觀泗水臺灣學校





圖 5-2 李明德演唱多首經典民歌曲，帶領觀眾回憶往日情懷



圖 5-3 周子汧邀請來賓上臺表演小丑特技，笑料不斷



圖 5-4 潘越雲優美歌聲令觀眾如癡如醉



圖 5-5 訪問團與來賓合影留念



## 第六站：印尼/三寶壟

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
2/29	上午	0945 團員抵達印尼雅加達
		1110 參觀臺商聖祐木業公司
	下午	1500 拜訪三寶壟客家公會
		1600 拜訪三寶壟閩南公會
	晚上	1900 出席歡迎晚宴
3/1	上午	0940 文化參觀：鄭和廟、鐵路博物館
	下午	1430 訪問團進場佈臺及彩排
	晚上	1900 訪問團演出
3/2	上午	0740 團員搭機前往馬來西亞吉隆坡(經由印尼雅加達轉機)
		0740 團長搭機返臺(經由印尼雅加達轉機)

### (二) 演出概況

3月1日(星期二) 19時00分於三寶壟皇冠大廈

- 1、出席貴賓：駐印尼代表處公使葉非比、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：團員配合當地喜好，彈性調整演唱曲目，歌手黃上特別演唱伍佰經典台語歌曲「浪人情歌」、「第一滴淚」等歌曲，視障歌手蕭湘婷亦特別演唱「你是我的眼」等曲目；李明德則邀請中爪哇留臺同學會會長張境城合唱「再回首」獲觀眾熱烈掌聲，訪問團因地制宜演唱當地觀眾喜愛曲目，深受好評，團員精彩的演出，在熱烈的掌聲中落幕，獲得僑界一致稱好；全場觀眾約 600 人。
- 3、訪演照片：



圖 6-1 歌手黃上與簡語卉合唱「愛情限時批」，現場氣氛熱絡



圖 6-2 小丑藝術家周子汧邀請觀眾上臺表演，臺下掌聲不斷



圖 6-3 潘越雲優美歌聲演唱「情自這條路」等經典歌曲，臺下觀眾陶醉不已



圖 6-4 視障歌手蕭湘婷演唱「你是我的眼」等勵志歌曲，氣氛感人



圖 6-5 訪演圓滿成功，訪問團邀請貴賓上臺合影留念

## 第七站：馬來西亞/永平

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
3/2	下午	1315 團長抵達馬來西亞吉隆坡
	下午	1410 團員抵達馬來西亞吉隆坡
	晚上	1900 參加主辦單位歡迎晚宴
3/3	上午	0930 參訪永平留臺同學會
		1030 參觀 RAMATEX 紡織廠
	下午	1430 參訪永平獨立中學
		1630 參訪臺灣城
	晚上	1900 訪問團演出
3/4	上午	0900 團員搭乘巴士前往雪隆地區

### (二) 演出概況

3月3日(星期四) 19時00分於永平德教會紫安閣演出

- 1、出席貴賓：駐馬來西亞代表處大使章計平、馬來西亞國會議員、各僑團領袖、僑務榮譽職人員。
- 2、表演情形：訪問團於餐會結束會開始表演，歌手黃上及簡語卉勁歌熱舞演出，場面非常熱絡；小丑藝術家周子汧立方體特技表演讓臺下觀眾目不轉睛，潘越雲等人優美歌聲，帶領觀眾回味臺灣經典歌曲，節目表演高潮迭起，現場觀眾意猶未盡，期望明年訪問團能再前往演出；全場觀眾約 1,090 人。
- 3、訪演照片：



圖 7-1 主辦單位熱烈歡迎訪問團到訪



圖 7-2 永平留臺同學會及馬來西亞留臺國立屏東科技大學校友會捐贈新臺幣 10 萬元予臺南地震受災者



圖 7-3 簡語卉演唱多首張惠妹成名曲，觀眾掌聲不斷

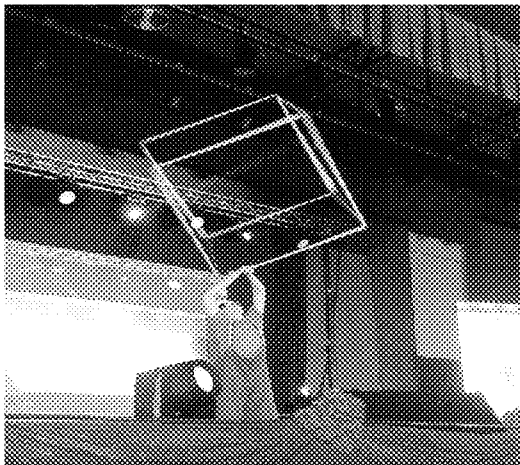


圖 7-4 周子沂立方體特技表演，觀眾目不轉睛



圖 7-5 臺下觀眾揮舞國旗，氣氛溫馨感人



圖 7-6 訪演圓滿成功，觀眾稱讚不已

## 第八站：馬來西亞/雪隆

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
3/4	下午	1630 抵達馬來西亞巴生
		1800 歡迎晚宴
3/5	上午	0900 參訪巴生濱華獨立中學
		1100 拜會巴生福建會館
	下午	1430 訪問團進場佈臺及彩排；團長拜會雪蘭莪金門會館
		1900 訪問團演出
晚上	2200 慶功宴	
	3/6	上午

### (二) 演出概況

3月5日（星期六）19時00分於馬來西亞巴生共和學校演出

- 1、出席貴賓：駐馬來西亞代表處大使章計平伉儷、馬來西亞議員、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：訪團演唱多首臺灣經典金曲，場面熱鬧、座無虛席，歌手黃上、簡語卉、李明德等人皆至臺下與觀眾互動，觀眾並以手機點亮燈光，隨著歌聲搖擺，現場猶如星光般美麗，歌手潘越雲天籟美聲，為表演活動掀起高潮，演出結束後，觀眾仍意猶未盡，期待著下次春訪團到訪；全場觀眾約1,600人。
- 3、訪演照片：



圖 8-1 劉團長參訪濱華獨中並瞭解替代役服勤情形



圖 8-2 劉團長拜訪巴生福建會館



圖 8-3 訪團演出吸引約 1,600 人出席觀賞，現場氣氛熱翻天



圖 8-4 潘越雲演唱時並至臺下與觀眾握手致意



圖 8-5 歌手黃上模仿伍佰維妙維肖，演唱多首膾炙人口歌曲



圖 8-6 訪問團與來賓合影留念，為演出劃下完美句點



## 第九站：馬來西亞/美里

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
3/6	上午	1050 抵達馬來西亞美里
	下午	1430 訪問團進場佈臺及彩排；團長參觀當地最大棕油廠
	晚上	1930 訪問團演出
	晚上	2200 慶功宴
3/7	上午	1000 參訪美里留臺同學會
	下午	1400 美里市政參觀
	晚上	1745 搭機前往馬來西亞詩巫

### (二) 演出概況

3月6日(星期日) 19時30分於 Mega Hotel Miri 演出

- 1、出席貴賓：美里地區各僑團領袖、僑務榮譽職人員。
- 2、表演情形：受限於舞台深度不夠，小丑藝術家周子汧無法施展立方體表演，改表演「香蕉魔術」；因團員連續奔波演出，部分團員出現身體不適狀況，潘越雲演唱時較為沙啞，並減少演唱「情字這條路」，但訪團熱情獻唱、賣力演出，仍博得觀眾及媒體好評；全場觀眾約 550 人。

#### 5、訪演照片：



圖 9-1 主辦單位熱情歡迎訪問團蒞臨美里



圖 9-2 主辦單位將門票收入捐贈美里中華中學等 3 所中學教育基金



圖 9-3 觀眾聚精會神欣賞訪問團演出



圖 9-4 歌手李明德演唱多首經典民歌



圖 9-5 小丑周子汧與臺下觀眾上臺互動，吸引觀眾目光



圖 9-6 訪問團與觀眾合影留念，演出圓滿成功



## 第十站：馬來西亞/詩巫

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
3/7	晚上	1840 抵達馬來西亞詩巫
		1930 歡迎晚宴
3/8	早上	0900 拜訪中華工商總會
	下午	1400 參訪公教中學
		1500 訪問團進場佈臺及彩排；團長參訪黃乃裳中學
	晚上	1900 訪問團演出
2230 慶功宴		
3/9	上午	1100 參訪詩巫歷史文物館
	下午	1430 拜會砂拉越華族文化協會
		1600 拜會福州百週年紀念館
	晚上	1900 歡送晚宴
3/10	早上	0800 搭機前往越南胡志明市(經由馬來西亞吉隆坡轉機)

### (二) 演出概況

3月8日(星期日)19時30分於詩巫民眾會堂演出

- 1、出席貴賓：詩巫市議會官員、各僑團領袖、僑務榮譽職人員。
- 2、表演情形：訪團演唱曲風多元，歌手黃上、簡語卉熱情、活力之演唱風格、視障歌手蕭湘婷的優美歌聲、小丑藝術家周子汧炫目之立方體表演，獲得滿堂彩，潘越雲、李明德演唱之經典老歌，讓晚會充滿懷舊溫情，讓觀眾沉醉在精彩且溫暖的演出；全場觀眾約550人。
- 3、訪演照片：



圖 10-1 劉團長參觀黃乃裳中學，並了解畢業生返臺升學情形

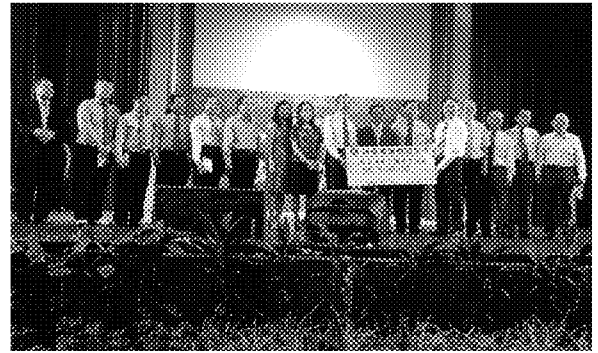


圖 10-2 主辦單位為詩巫獨中董聯會籌募教育基金

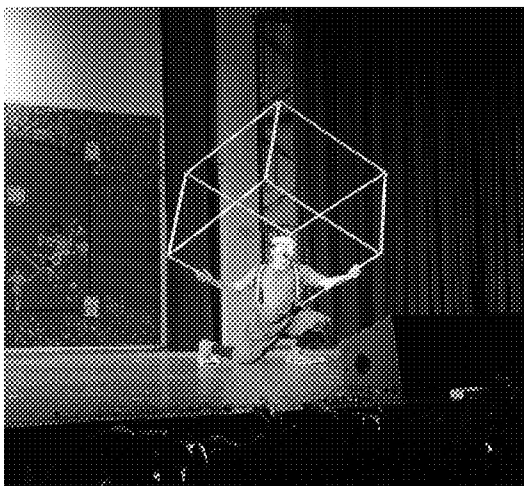


圖 10-3 周子沂表演立方體特技，贏得滿堂彩



圖 10-4 蕭湘婷歌聲優美，感動人心



圖 10-5 歌手潘越雲演唱多首經典老歌，讓晚會充滿懷舊溫情



圖 10-6 訪團為詩巫民眾獻上富含臺灣特色之文化饗宴



圖 10-7 劉團長參訪砂拉越華族文化協會



圖 10-8 劉團長參觀福州百週年紀念館

## 第十一站：越南/胡志明市

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
3/10	下午	1540 團員抵達越南胡志明市
	晚上	1900 歡迎晚宴
3/11	上午	1000 團長抵達越南胡志明市
	下午	1400 訪問團進場佈臺及彩排
	晚上	1900 訪問團演出
2230 慶功宴		
3/12	上午	1230 搭機前往柬埔寨

### (二) 演出概況

#### 3月11日(星期五)19時於濱城歌劇院演出

- 1、出席貴賓：駐越南胡志明市辦事處處長梁光中伉儷、胡志明市外務廳官員、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本年訪演在團員精彩的演出下，獲致爆滿的觀眾及僑界熱烈迴響，創下歷年進場觀眾最多人數紀錄，僑界對此次訪團高水準之演出均給予高度肯定，並期待明年賡續辦理；全場觀眾約 1,160 人。
- 3、訪演照片：



圖 11-1 訪團出席歡迎晚宴

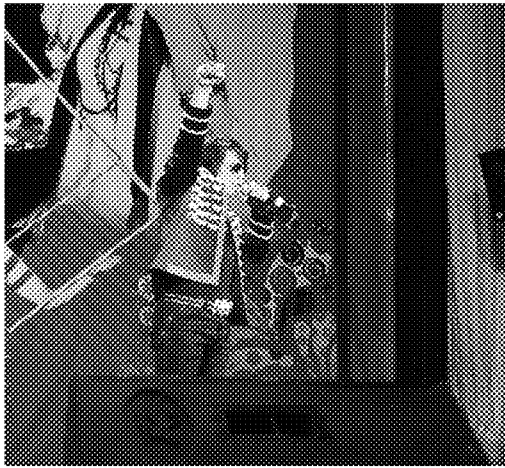


圖 11-2 黃上模仿伍佰演唱具臺灣打拼精神的「衝衝衝」

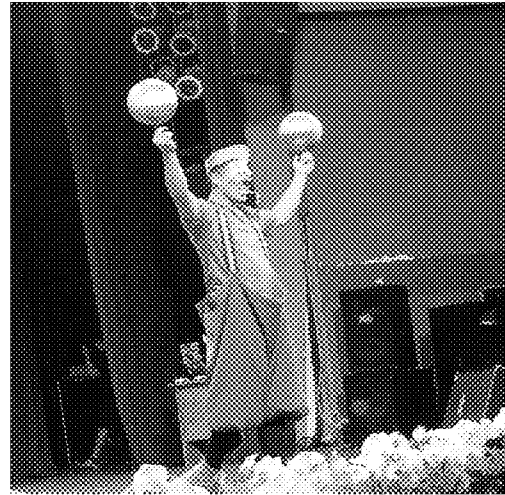


圖 11-3 小丑特技演出，觀眾目不暇給



圖 11-4 李明德演唱多首經典民歌，令人回味不已



圖 11-5 潘越雲演唱「天天天藍」等多首



圖 11-6 演出結束與貴賓及工作人員合影留念

## 第十二站：柬埔寨/金邊

### (一) 行程摘要

日期	時間	拜會及訪問團行程
3/12	下午	1315 抵達柬埔寨金邊
	晚上	1830 柬埔寨新春團拜暨歡迎晚宴
3/13	上午	1000 胡志明市政參觀
	下午	1400 訪問團進場佈臺及彩排
	晚上	1900 訪問團演出
2200 慶功宴		
3/14	上午	1110 訪團搭機返臺

### (二) 演出概況

3月13日(星期日)19時00分於金邊市真臘文化中心演出

- 1、出席貴賓：駐越南胡志明市辦事處處長梁光中、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本場次為訪問團最後一站演出，團員格外賣力，多次與觀眾互動，歌手黃上邀請觀眾上臺合唱「愛情限時批」，氣氛熱烈，潘越雲獲觀眾點歌清唱「野百合也有春天」，全場掌聲不斷，全體團員具專業水準演出，博得在場所有觀眾一致好評；全場觀眾約750人。
- 3、其他記載：因柬埔寨電力基礎設施不佳，彩排時出現音響電壓不穩，幸而及時更換設備，使得演出順利進行，圓滿結束。
- 4、訪演照片：



圖 12-1 主辦單位熱情歡迎春訪團到訪



圖 12-2 訪團出席柬埔寨臺灣商會新春團拜暨歡迎晚宴



圖 12-3 歌手黃上邀請來賓上臺，帶動唱跳「你是我的花朵」



圖 12-4 小丑藝術家周子沂出場分贈氣球，在場小朋友爭相索取



圖 12-4 訪問團與來賓合影留念



## 肆、活動效益

本年度春節文化訪問團（亞洲地區）自 2 月 17 日至 3 月 14 日分赴日本橫濱、泰國曼谷、菲律賓馬尼拉、印尼雅加達、泗水、三寶壟、馬來西亞永平、雪隆、美里、詩巫、越南胡志明市、柬埔寨金邊等 12 城市巡迴演出 12 場次，訪演期間總計吸引逾 10,450 位亞洲地區僑胞及主流人士觀賞。活動效益如下：

### 一、展現文創實力，宣揚臺灣多元文化，促進軟實力文化外交

本次訪問團團員包括知名歌手潘越雲、民歌手李明德、視障歌手蕭湘婷，有小阿妹之稱的簡語卉，模仿伍佰之黃上以及臺灣之光小丑藝術家周子汧；演出包含臺語、粵語、國語等經典曲目，訪問團除依觀眾屬性調整演出內容，並因地制宜適時融入當地特色及喜好，藉此讓海外華人及國際友人感受臺灣在音樂領域上多元且豐碩的樣貌。由各地觀眾對演出的熱烈回應，顯示本次訪演不僅有效達到宣揚臺灣文化特色及傳達豐富文化底蘊之目標，對發揮臺灣軟實力推動活路外交亦具正面效益。

### 二、傳達國內政府關心，凝聚海外僑界向心

僑胞不僅是中華民國在海外的主要支柱，亦是臺灣在邁向進步發展中扮演之重要角色；透過此次訪演活動，不僅可具體展現及表達國內政府對海外僑界之重視和關懷，對於旅居海外僑胞而言，能藉此機會齊聚一堂互道恭喜，祝賀新春亦是非常溫馨的活動。此外，本次訪演廣受僑界好評，且獲得各地主流媒體大篇幅報導，成功達到政府宣慰僑胞之目的；另節目演出時僑胞大聲齊唱「衝衝衝」或「我的未來不是夢」等深具臺灣努力打拼形象歌曲，以及觀眾手持國旗賣力揮舞等場景，對促進僑團融和及凝聚僑界向心，甚具助益。

### 三、結合募款活動，協助推展僑教

馬來西亞永平、雪隆、美里及詩巫等 4 場演出皆結合募款活動，均捐助當地留臺校友會發展基金、購置校友會新會所或作為華校教育基金，讓本次訪演活動除達到政府宣慰僑胞、促進文化交流、增進國際友誼及宣揚臺灣文化等多元目標外，對輔助華校發展及幫助僑生來臺升學，亦有幫助，使訪演添加更深層的意義。



#### 四、順訪僑界加強聯繫，推動僑務強化服務

本次訪演除表達政府宣慰僑胞之目的外，透過各地駐外單位安排，以座談、餐敘或拜會等形式，順訪各地僑團、臺商及僑校，不僅得以深入瞭解最新僑情動態，並藉由適時傳達本會政策、協輔立場及彼此交換意見，有助爭取僑界對政府推動僑務政策之支持。

## 伍、心得及建議

本次訪演各地僑界均反應演出相當成功，惟為期未來訪問團辦理更臻完善，相關心得及建議如下：

### 一、鼓勵駐外單位輔導僑社聯合申辦訪演，以增加觀賞人數

本年度訪演申訪單位日本、印尼三寶壟及馬來西亞係由華社主辦，泰國、菲律賓、印尼雅加達、泗水、越南、柬埔寨係由臺灣商會主辦，多為單一僑社，為增加觀賞人數，未來似可鼓勵各僑團聯合舉辦春訪團，結合當地僑社各界力量，提升訪演規模，將觀眾人數擴增，以發揮訪演效益。

### 二、考量增加馬來西亞地區訪演場次，擴增訪演效益

馬來西亞地區主辦單位多透過訪演籌措來臺學生助學金、留臺校友會基金等，立意甚佳，例如：本年度3月3日於永平之演出，永平留臺同學會籌募獎勵金、活動教育基金暨永中一甲子發展基金；3月5日於雪隆地區之演出，雪隆留臺同學會為籌募購置會所基金；3月6日於美里之演出，美里華人婦女公會將門票收入捐贈中華中學等3校作為教育基金；3月8日於詩巫之演出，詩巫留臺同學會為詩巫華文獨中董聯會籌募教育基金，對於協助馬國獨中發展、鼓勵僑生來臺升學，皆具助益，未來可考量酌增馬來西亞地區場次，以擴增訪演效益。

### 三、為提升演出品質，建議避免與餐會同時進行

本年印尼地區雅加達、泗水及三寶壟3場演出均為餐會形式，因適逢春節佳期，僑胞見面不免寒暄敬酒，致現場喧嘩聲不斷，影響演出品質，對表演者亦略顯不尊重，若囿於當地慣例，建議可將餐會提前，俟用餐結束後再安排表演活動，以維持節目品質及觀眾欣賞效果。

### 四、訪演行程太緊湊，休息時間宜充分

本次訪演行程雖安排以2日表演一場為原則，惟團員27天搭乘14趟飛機，且3月5日雪隆場次及3月6日美里場次連續演出，造成團員體力負荷過重，部分團員出現身體不適狀況，爰建議爾後訪演行程應避免連續趕場演出，提供團員充分休息時間，以保持身心最佳狀態，確保演出品質。

## 五、慶功餐宴宜簡化，休憩時間更寬裕

各地主辦單位或駐外館處於演出完畢後，均盛情安排慶功宴，惟部分慶功宴時間已晚或用餐時間較久，餐畢返回飯店已近午夜，不僅對甫結束演出之團員體力造成負荷，倘翌日安排搭乘上午班機前往下一站，亦實難有充足睡眠，爰建議如安排慶功宴，應避免舟車勞頓，以爭取更多休息時間。